

Bruselj, 14. november 2025
(OR. en)

15474/25

AELE 101
RECH 503
ATO 80
MI 908
CH 55

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: za generalno sekretarko Evropske komisije:
direktorica Martine DEPREZ

Datum prejema: 31. oktober 2025

Prejemnik: Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije

Št. dok. Kom.: C(2025) 7274 final

Zadeva: SKLEP KOMISIJE (EURATOM) .../...
o sklenitvi, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za
atomske energije, in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in
Evropsko skupnostjo za atomske energije na eni strani ter Švicarsko
konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v
programih Unije

Delegacije prejmejo priloženi dokument C(2025) 7274 final.

Priloga: C(2025) 7274 final



Bruselj, 31.10.2025
C(2025) 7274 final

SKLEP KOMISIJE (EURATOM) .../...

o sklenitvi, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije

SKLEP KOMISIJE (EURATOM) .../...

o sklenitvi, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 101, drugi odstavek, Pogodbe,

po odobritvi Sveta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom z dne ...¹ odobril sklenitev, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), vključno z njegovimi določbami o začasni uporabi, v zvezi z zadevami, ki spadajo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodba Euratom).
- (2) Sporazum bi bilo treba skleniti v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo glede zadev, ki spadajo v okvir Pogodbe Euratom. Sporazum bi bilo treba skleniti istočasno s sklenitvijo drugih elementov širšega svežnja ukrepov, povezanih z dvostranskimi odnosi s Švicarsko konfederacijo, in kot sestavni del tega svežnja.
- (3) Evropska skupnost za atomsko energijo bi morala Sporazum do začetka njegove veljavnosti začasno uporabljati v zvezi z zadevami, ki spadajo v okvir Pogodbe Euratom.
- (4) Podpis, začasna uporaba in sklenitev Sporazuma v zvezi z zadevami, ki spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, so v skladu z navedeno pogodbo predmet ločenega postopka –

SKLENILA:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih

¹ Sklep Sveta o odobritvi sklenitve, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o sodelovanju Švicarske konfederacije v programih Unije (UL L [...]).

Unije² se odobri v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo v zvezi z zadevami, ki spadajo na področje uporabe Pogodbe Euratom.

Člen 2

Po podpisu in pod pogojem vzajemnosti se Sporazum začasno uporablja v skladu s členom 18 Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Bruslju,

Za Komisijo

predsednica
Ursula von der Leyen

² Besedilo Sporazuma je objavljeno v UL L, [...].